

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПУБЛИКАЦИЙ

## ЕДИНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К РУКОПИСЯМ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫМ В БИМЕДИЦИНСКИЕ ЖУРНАЛЫ: ПОДГОТОВКА И РЕДАКТИРОВАНИЕ БИМЕДИЦИНСКИХ ПУБЛИКАЦИЙ (ОБНОВЛЕНО В ОКТЯБРЕ 2008)

### Публикационная этика: спонсорство, авторство и ответственность

Международный Комитет Редакторов Медицинских Журналов (International Committee of Medical Journal Editors – ICMJE)

**Отказ от ответственности.** Это перевод на русский язык Единых Требований, разработанных ICMJE, к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы. Редакция журнала «Рациональная Фармакотерапия в Кардиологии» подготовила этот перевод при поддержке Столичной издательской компании. ICMJE не подтверждает и не одобряет содержание этого перевода. ICMJE периодически обновляет Единые Требования – таким образом, этот перевод, подготовленный в феврале 2010, может неточно отражать официальную версию на [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org). Официальная версия Единых Требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы, размещена на [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org).

Перевод: Т.А. Казаковцева

*(Окончание, начало в предыдущем номере)*

### III. Издательские и редакционные вопросы, связанные с публикациями в биомедицинских журналах

#### III. А. Обязательства в отношении публикаций отрицательных результатов исследований

Редакторы должны тщательно рассматривать возможность публикации результатов любого аккуратно проведенного исследования по важному для их читателей вопросу независимо от статистической значимости этих результатов. Отказ от публикации работы из-за недостаточной статистической значимости результатов является одной из важных причин не-объективности.

#### III. В. Внесение исправлений, опровержений и "выражение обеспокоенности"

Изначально редакторы должны исходить из того, что авторы делают отчет о работе, основанной на честных наблюдениях. Тем не менее, могут возникнуть два типа трудностей.

Во-первых, ошибки могут быть обнаружены в уже напечатанных статьях, что требует публикации коррекционных дополнений. Такие исправления приводятся на пронумерованной странице, указываемой в оглавлении, и должны содержать полную цитату из оригинальной версии и скорректированный вариант (в случае размещения текста в Интернете должна быть ссылка на оригинальную статью). Возможны случаи, когда ошибка настолько серьезна, что может исказить результаты работы в целом, но такие проблемы возникают редко и должны решаться редакторами и авторами

на индивидуальной основе. Такие ошибки не следует путать с недостатками, которые становятся очевидными при появлении новой научной информации в ходе исследований. Последние не требуют исправлений или изъятия рукописей.

Второй тип трудностей — это научный обман. Если в отношении честности и целостности работы, как представленной к печати, так и опубликованной, возникают реальные сомнения, на совести редактора — гарантировать, что вопрос соответствующим образом решается, как правило, с учреждением/спонсором авторов. Обычно в обязанности редактора не входит проведение полного расследования и принятие решения, такая ответственность лежит на институте, где проводилась работа, или на спонсорской организации. Редактор должен быть сразу информирован об окончательном решении, и, если лживые документы опубликованы, необходимо напечатать опровержение. Если такой метод следствия не принес желаемых результатов, редактор может провести своё собственное расследование. В качестве альтернативы опровержению редактор может опубликовать «выражение обеспокоенности» в отношении аспектов проведения и честности работы.

Опровержение или так называемое «выражение обеспокоенности» должно находиться на пронумерованной странице в хорошо заметной части печатного варианта журнала или в его online-версии, указываться в оглавлении и содержать в своём заголовке название оригинальной статьи. Это не должно быть просто письмом редактору. В идеале первым автором опровержения должно быть то же лицо, что и в статье, хотя при определённых обстоятельствах редактор может принять опровержение, написанное другими ответственными ли-

цами. В тексте опровержения необходимо объяснить, почему статья опровергается, и включить полную соответствующую выдержку из этой статьи.

Предыдущая работа автора признаётся недействительной. Редакторы могут потребовать, чтобы учреждение автора удостоверило законность ранее опубликованной в этом журнале работы либо опровергло её. Если этого не сделано, редакторы могут напечатать объявление с выражением обеспокоенности юридической действительностью ранее опубликованной работы.

По вопросам, связанным с неподобающим поведением в редакционной или научной сфере, редакторы могут проконсультироваться в Комитете по этике публикаций (Committee on Publication Ethics — COPE), который разработал очень хорошие алгоритмы поведения для решения соответствующих проблем ([www.publicationethics.org.uk](http://www.publicationethics.org.uk)). COPE был основан в 1997 г и представляет собой форум, на котором редакторы рецензируемых журналов могут обсуждать вопросы, связанные с честностью научных отчётов. Этот Комитет поддерживает и поощряет редакторов вести соответствующие записи, создавать каталоги и проводить исследования в отношении этических проблем в публикационном процессе. Основная цель COPE — создание Совета, на котором редакторы, сталкивающиеся с возможными пробелами в исследовательской и публикационной этике, могут высказать своё мнение.

### III. C. Авторское право

Многие биомедицинские журналы просят авторов передать авторское право журналам. Однако всё увеличивающееся число журналов, находящихся в открытом доступе, этого не требуют. Редакторам следует прояснять авторам и другим лицам, заинтересованным в использовании информации, напечатанной в журнале, свою позицию в отношении передачи авторского права. Статус авторского права может различаться в отдельных статьях одного и того же журнала. На некоторые статьи авторское право не распространяется (например, статьи, написанные служащими правительства США и некоторых других правительств в ходе их работы). В отношении ряда статей редакторы могут отказаться от авторского права, другие статьи могут быть защищены несколькими правами (в частности, возможность публикации в других источниках, включая электронные).

### III. D. Перекрывающиеся публикации

#### III. D. 1. Представление рукописи в два издания

Большинство биомедицинских журналов не будут рассматривать рукописи, если они одновременно рассматриваются другими изданиями. Основными причинами такой политики являются: 1) потенциальные разногласия, когда два (или более) журнала заявляют о праве на публикацию рукописи, представленной одновременно более чем в одно издание; 2) возможность того, что два или более журналов по незнанию возьмут на себя лишнюю работу по рецензирова-

нию, редактированию и публикации одной и той же рукописи. Однако могут возникнуть ситуации, когда редакторы разных журналов могут решить одновременно или совместно напечатать статью, если они считают, что это в интересах общественного здоровья.

#### III. D. 2. Дублирующая публикация

Дублирующая (или двойная) публикация — это публикация статьи, которая в значительной степени совпадает с работой, уже опубликованной в печатных или электронных изданиях.

Читатели первичного источника в периодических изданиях, неважно — печатных или электронных, должны быть уверены, что они читают оригинал, за исключением тех случаев, когда автор и редактор чётко заявляют, что они намеренно переиздают статью. Основанием для этого являются международные законы об авторском праве, этические нормы, а также необходимость эффективного использования материальных ресурсов. Двойная публикация результатов оригинальных исследований особенно проблематична, так как это может привести к неумышленному двойному подсчёту или приданию результатам отдельного исследования несоответствующей значимости, что искажает доступную информацию.

Большинство журналов предпочитают не рассматривать документы по работе, которая уже была по большей части описана в какой-либо опубликованной статье либо информация о которой содержится в статье, представленной к публикации в другое печатное или электронное издание. Такая политика не распространяется на рассмотрение редакцией журнала статьи, отвергнутой другим изданием, либо полного описания работы, следующего за публикацией первоначального отчёта (например, тезисы или стендовый доклад, размещённый на профессиональной конференции). Нет препятствий также к рассмотрению статей, которые были представлены на научной конференции, но не были полностью напечатаны или рассматривались на предмет публикации в печатных трудах научных обществ и других изданиях сходного формата. Короткие печатные описания запланированных конференций обычно не нарушают это правило, однако могут возникнуть проблемы, если такие описания сопровождаются дополнительными данными или копиями таблиц и рисунков. ICMJE не рассматривает результаты, отмеченные в регистрационных записях клинических исследований, как предшествующую публикацию, но при этом результаты должны быть представлены в том же принятом ICMJE реестре, что и первоначальная регистрация методов исследования, кроме того, результаты должны быть указаны в виде короткого структурированного резюме или таблицы. ICMJE также уверен, что в реестре результатов необходимо либо полностью публиковать результаты, когда это возможно, либо указывать, что результаты исследования ещё не были опубликованы в рецензируемом журнале.

При подаче статьи автор должен информировать редактора обо всех предшествующих представлениях работы

(включая презентации на конференциях и указание результатов в реестрах), которые могут рассматриваться как дублирующая или двойная публикация. Автор должен предупредить редактора, если в рукописи есть информация, опубликованная автором в предшествующих сообщениях или представленная для другой публикации. В таких случаях в новой статье надо ссылаться на предшествующий материал. Для того чтобы помочь редактору решить, что делать в такой ситуации, копии этих (ранее опубликованных) материалов должны представляться вместе с рукописью.

Если дублирующая или двойная публикация была запланирована или осуществлена без соответствующих предупреждений, редакция вправе принять меры по отношению к авторам. По меньшей мере, авторам следует ожидать немедленного отказа от печати представленной рукописи. Если редактор не был предупреждён о нарушении и статья уже напечатана, необходимо опубликовать заметку о дублирующей или двойной публикации с объяснениями автора или без таковых.

Предварительное информирование средств массовой информации, правительственных агентств или промышленных производств о результатах научных исследований, описанных в статье или письме редактору, которые были приняты, но ещё не опубликованы, нарушает политику многих журналов. Такое информирование может быть правомерным, если в статье (письме) отмечаются существенные успехи в лечении какого-либо заболевания, либо риск для общественного здоровья, если, например, раскрываются серьёзные побочные эффекты препаратов, вакцин, других биологических продуктов, медицинской аппаратуры, либо описываются заслуживающие внимания болезни. Предварительное информирование должно быть согласовано с редактором и не должно влиять на последующую публикацию.

### III. D. 3. Допустимая повторная публикация

Определённые типы публикаций, такие как рекомендации, разработанные правительственными агентствами и профессиональными организациями, должны достичь максимально широкого круга читателей. В таких случаях редакторы иногда сознательно печатают материалы, публикуемые и в других журналах, с согласия авторов и редакторов тех журналов. Повторная публикация по другим причинам на том же или другом языке, особенно в других странах, может быть оправдана при соблюдении следующих условий.

1. Авторы получили одобрение редакторов обоих журналов; при этом редактор, занимающийся повторной публикацией, должен иметь фотокопию, репринт или рукопись первичной версии.

2. Приоритет первичной публикации должен быть подтверждён интервалом в публикациях не менее одной недели (за исключением случаев, специально согласованных обоими редакторами).

3. Статья при повторной публикации предназначается для другой аудитории читателей; поэтому может быть достаточной

сокращённая версия.

4. Во вторичной версии правдиво отражены данные и интерпретации первичной версии.

5. В примечании на титульной странице вторичной версии необходимо информировать читателей и экспертов, напечатана статья полностью или частично, а также дать ссылку на первичную версию. Такое примечание может выглядеть следующим образом: "Эта статья основана на результатах исследования, впервые опубликованного в [название журнала с полной ссылкой]".

Разрешение на такую повторную публикацию должно быть бесплатным.

6. В названии повторной публикации должен быть отражён её вторичный характер по отношению к ранее опубликованной статье (полное или сокращённое переиздание, полный или сокращённый перевод). Следует отметить, что NLM не рассматривает переводы как "переиздания" и не цитирует (и не индексирует) переводы, если оригинальная статья была опубликована в журнале, индексируемом в MEDLINE.

7. Редакторы журналов, которые публикуются одновременно на нескольких языках, должны понимать, что NLM индексирует языковую версию, которая была напечатана первой. Когда полный текст статьи появляется в журнале более чем на одном языке (например, в Канадских журналах — на английском и французском), в MEDLINE индексируются оба языка (например, Mercer K. The relentless challenge in health care. *Healthc Manage Forum*. 2008 Summer; 21(2):4-5. English, French. No abstract available. PMID:18795553.).

### III. D. 4. Конкурирующие рукописи, основанные на одном и том же исследовании

Публикация рукописей с целью показать разногласия между отдельными исследователями, участвовавшими в одной работе, может привести к ненужной трате места в журнале и запутать читателей. С другой стороны, сознательное издание рукописи, написанной только частью работающей группы исследователей, может означать нарушение прав соавторства оставшейся части группы и не дать возможность читателям ознакомиться со всем спектром мнений по интерпретации результатов исследования.

Различают два вида конкуренции представляемых рукописей: в первом случае у сотрудников появляются разногласия в отношении анализа и интерпретации результатов исследования, во втором — в отношении фактов и тех данных, которые следует описывать.

Оставляя в стороне нерешённый вопрос о правах собственности на данные, общие наблюдения, приведённые ниже, смогут помочь редакторам и другим заинтересованным лицам решать такие проблемы.

#### III. D. 4. а. Различия в анализе и интерпретации.

Если спорная ситуация связана главным образом с анализом или интерпретацией данных, авторы могут представить на рассмотрение рукопись, в которой чётко отражены

обе версии. Различия во мнениях должны быть объяснены в письме. Обычный процесс экспертного и редакционного рецензирования может помочь авторам разрешить их несогласие в отношении анализа или интерпретации.

Если спор не может быть разрешён таким образом и исследование заслуживает публикации, должны быть напечатаны обе версии. Можно напечатать две статьи по одному и тому же исследованию либо одну статью с двумя разделами анализа или интерпретации. В таких случаях со стороны редактора будет уместным напечатать заявление, подчёркивающее возникшую спорную ситуацию и участие журнала в попытках разрешить её.

### III. D. 4. b. Различия в описании методов или результатов.

Если спор базируется на различии мнений в отношении того, что реально было сделано или что реально было обнаружено в процессе исследования, редактор должен отказать в публикации до того момента, пока разногласия не будут разрешены. Экспертное рецензирование не сможет помочь в разрешении таких проблем. В случае утверждений о нечестности и обмане редакторы должны проинформировать соответствующие инстанции. Авторы должны быть уведомлены о намерении редактора заявить о подозрениях в неподобающем проведении исследования.

### III. D. 5. Конкурирующие рукописи, основанные на одной и той же базе данных

Редакторы иногда получают рукописи от отдельных исследовательских групп, которые анализировали одни и те же данные (например, из публичной базы данных). Рукописи могут различаться по методам анализа или выводам либо по тому и другому. Каждая рукопись должна рассматриваться отдельно. Если интерпретация данных очень схожая, резонно, но не обязательно отдать предпочтение рукописи, полученной первой. Однако в таких условиях для редакции может быть оправданно рассмотрение нескольких рукописей, могут также возникнуть основания для печати более чем одной рукописи, так как различные аналитические подходы могут дополнять друг друга и обладать равноценной значимостью.

### III. E. Корреспонденция

Автор/поручитель, состоящий в переписке, несёт первичную ответственность за переписку с журналом, однако ICM-JE рекомендует редакторам рассылать копии любой корреспонденции всем перечисленным авторам.

Биомедицинские журналы должны обеспечивать читателям возможность присылать комментарии, вопросы или критические замечания по публикуемым статьям, а также короткие отчёты и комментарии безотносительно ранее напечатанных статей. Для такой корреспонденции можно, но не обязательно, создать специальный раздел или колонку. Авторам обсуждаемых статей должна быть предоставлена возможность ответить, предпочтительно, в том же номере, в котором появляется соответствующая корреспонденция. Авторы ком-

ментариев необходимо просить заявить, нет ли у них конфликта интересов с авторами статьи.

Публикующуюся корреспонденцию можно редактировать в отношении объёма, грамотности и журнального стиля. В качестве альтернативного варианта редакторы могут публиковать нередатируемую корреспонденцию в разделе "быстрых ответов" в Интернете. Журнал должен заявить о редакционной практике в этом отношении. Авторы должны согласиться с редакционными изменениями, меняющими характер или тон письма, либо ответить. Во всех случаях редакторы должны пытаться не допустить невежливые, неточные или пасквильные утверждения и не печатать необъективные аргументы, направленные на дискредитацию мнений или научных открытий.

Хотя редакторы имеют привилегию отказывать в печати не относящейся к делу, неинтересной или бездоказательной корреспонденции, они также несут ответственность за возможность выражения диапазона мнений. Колонка корреспонденции не должна использоваться для продвижения точки зрения журнала или редакторов.

В интересах справедливости и для того, чтобы держать корреспонденцию в определённых пропорциях, журналы могут установить ограничения по времени для ответов на публикуемый материал и дебатов на заданную тему. Редакции журналов должны также решить, будут ли они уведомлять авторов, что корреспонденция в отношении их публикаций появится в стандартном разделе или в секции "быстрых ответов". Журналы должны также разработать политику в отношении архивирования нередатируемой переписки, которая появляется online. Эта политика должна быть опубликована как в печатной, так и в электронной версии журнала.

### III. F. Приложения, тематические выпуски и специальные выпуски

Приложения — это набор статей, которые имеют отношение к конкретным вопросам или темам и публикуются в отдельном выпуске журнала или как часть регулярного выпуска, обычно они финансируются не издателем журнала. Издание приложений преследует такие цели, как образование, обмен исследовательской информацией, быстрый доступ к определённому содержанию, упрощение сотрудничества между академическими и общественными организациями. Так как источники, финансирующие издание приложений, могут влиять на их содержание (выбор тем и представленных точек зрения), журналам необходимо следовать ряду принципов. Те же принципы могут применяться в отношении тематических и специальных выпусков, имеющих внешнее финансирование и/или приглашённых редакторов.

1. Редактор журнала должен нести полную ответственность за политику, порядок и содержание приложений, включая полный контроль над принятием решений по поводу полной или частичной печати приложения. Финансирующим организациям не следует позволять заниматься редактированием.

2. Редактор журнала должен сохранять за собой право от-

правлять рукописи приложения на внешнее рецензирование и отклонять рукописи, представленные для приложения. Эти условия должны быть известны авторам и внешним редакторам приложения до начала редакционной работы над ним.

3. Редактор журнала должен одобрить назначение любого внешнего редактора и нести ответственность за его работу.

4. Источники финансирования исследований и публикаций, а также продукты, произведённые финансирующими источниками, рассматриваемые в приложении, должны быть чётко указаны и размещены на видном месте, желательно на каждой странице приложения. По возможности, приложения должны финансироваться более чем одним спонсором.

5. Реклама в приложениях должна соответствовать стандартам остальной части журнала.

6. Редакторы журнала должны следить за тем, чтобы читатели могли легко отличить страницы основной части журнала от страниц приложения.

7. Редакторы журналов и приложений не должны принимать персональные услуги и вознаграждения от спонсоров приложений.

8. Повторная публикация в приложениях (переиздание статей, напечатанных где-то ещё) должна быть чётко указана посредством цитаты из оригинальной статьи. Необходимо избегать излишних и двойных публикаций. В приложениях не следует перепечатывать результаты исследований, однако переиздание рекомендаций и других материалов в интересах общественности допускается.

9. Принципы авторства и раскрытие потенциальных конфликтов интересов, обсуждённые выше, распространяются и на приложения.

### III. G. Электронные публикации

Большинство биомедицинских журналов в настоящее время издаются как в печатном, так и в электронном виде, а некоторые — только в электронном. Так как электронные издания (в Интернете) являются тем же самым, что и печатные, в интересах ясности и последовательности на них распространяются рекомендации, приведенные в данном документе.

Природа электронных публикаций требует соблюдения ряда специальных условий. Как минимум, на Web-сайтах надо указывать следующее: имена, соответствующие регалии, членство в различных объединениях, значимые конфликты интересов между редакторами, авторами, участниками исследований. Также необходимо указывать авторство ссылок и источников, информацию об авторском праве, праве собственности на сайт, информации о спонсорах, рекламе и коммерческом финансировании.

Если на каком-либо медицинском сайте Интернета приводится ссылка на другой сайт, это может восприниматься как скрытое подтверждение качества этого второго сайта. Журналы, таким образом, должны проявлять осторожность, размещая на своих сайтах ссылки на другие сайты. Когда пользователи переходят на другой сайт, может быть полезным чёт-

кое указание, что сайт журнала покинут. При размещении ссылок на другие сайты в результате финансовых соглашений это должно быть чётко указано. Все даты размещения и обновления материалов сайта должны быть также указаны. В электронной версии журнала так же, как и в печатной, реклама не должна размещаться рядом с редакционными материалами, и соответствующие материалы должны быть чётко идентифицированы как коммерческие.

Электронная публикация находится в постоянном движении. Редакторы должны развивать, делать доступными для авторов и внедрять правила, связанные с вопросами электронных изданий. Такие вопросы включают архивирование, исправление ошибок, контролирование текста, выбор электронной или печатной версии журнала для его документальной регистрации и публикацию вспомогательных материалов.

Ни при каких обстоятельствах журнал не должен удалять статью с Web-сайта или из архива. Если коррекция или удаление статьи становятся необходимыми, соответствующее объяснение должно быть размещено как можно скорее на цитируемой странице в последующем выпуске журнала.

Сохранение электронных статей в постоянном архиве необходимо для их учёта в историческом плане. Доступ в архив должен быть простым и контролироваться другой организацией (не издателем), например библиотекой. Одобряется размещение статей в нескольких архивах.

### III. H. Реклама

Большинство медицинских журналов размещают рекламу, которая приносит доход их издателям, однако нельзя допускать, чтобы реклама оказывала влияние на принятие редакционных решений. В журналах должна существовать официальная, чёткая, прописанная в тексте политика по размещению рекламы как в печатных, так и в электронных версиях. Насколько это возможно, рекламная политика на Web-сайтах должна соответствовать печатной версии. Редакторы должны иметь полную власть над утверждением рекламных сообщений и проведением рекламной политики в целом.

По возможности, редакторы должны использовать суждения независимых организаций в рецензировании рекламы. У читателей должна быть возможность легко отличить рекламный материал от редакционного. Необходимо избегать совместного размещения рекламных и редакционных материалов, касающихся одного и того же продукта. Не одобряется вставка рекламных страниц в статьи, так как это нарушает восприятие редакционного материала. Рекламное место не должно продаваться с условием, что реклама появится в том же выпуске, что и определённая статья.

Реклама не должна доминировать над содержанием журнала, но редакторам следует проявлять осторожность при печати рекламных объявлений только одного или двух рекламодателей, так как в этом случае читатели могут подумать, что эти рекламодатели оказывают влияние на редактора.

Журналы не должны рекламировать продукты, в отношении которых доказано, что они вредят здоровью, напри-

мер табак. Редакторы должны быть уверены, что они следуют существующим стандартам рекламы, принятым в их стране, либо разработать свои собственные стандарты. Организации и агентства не должны в своих интересах контролировать скрытую и другую неразмещаемую рекламу, за исключением случаев, когда этого требует закон. Наконец, редакторы должны рассматривать возможность публикации критики в отношении рекламных сообщений.

### III. I. Медицинские журналы и средства массовой информации (СМИ)

Общественный интерес к новостям в медицинской сфере вынуждает популярные СМИ конкурировать за информацию об исследованиях. Исследователи и институты нередко поощряют публикацию описаний исследований в немедицинских СМИ путём проведения пресс-конференций или интервью до соответствующей публикации в научном журнале.

Общественность имеет право на доступ к важной медицинской информации в определённых временных рамках, и редакторы должны этому способствовать. Биомедицинские журналы публикуются, в первую очередь, для своего круга читателей, но общество в целом также может проявлять законный интерес к их содержанию. Во взаимодействиях журнала со СМИ необходимо придерживаться соответствующего баланса между этими суждениями. Практикующие врачи должны иметь доступ ко всем деталям отчёта, до того как они смогут сообщить своим пациентам выводы какой-либо работы. Более того, отчёты в СМИ о результатах работы, до того как она прошла процедуру экспертной оценки и полностью проверена, могут привести к распространению неточных и преждевременных выводов.

В некоторых странах установлена система наложения запрета на публикацию соответствующих материалов в СМИ, до того как результаты оригинального исследования будут опубликованы в научном журнале. Система запретов создаёт "единые правила игры", что принимается большинством журналистов, так как это минимизирует давление на них в отношении публикации заметок, на тщательную подготовку которых у них не было времени. Временная последовательность биомедицинских публикаций также важна для минимизации экономического хаоса, так как в некоторых статьях содержится информация, способная серьёзно повлиять на финансовые рынки. С другой стороны, существует мнение, что система запретов служит интересам научных журналов и препятствует быстрому распространению научной информации.

Если редакторы хотят установить определённые стандарты в этих вопросах, для них могут оказаться полезными следующие рекомендации.

- Редакторы могут поощрять организованную передачу медицинской информации от исследователей общественности через рецензируемые журналы. Это может дополняться соглашением с авторами, что они не будут публиковать свою работу, пока их рукопись находится на рассмотрении или ожи-

дает публикации, а также соглашением со СМИ, что они не будут печатать статьи по данным вопросам, до того как результаты оригинального исследования будут опубликованы в журнале. При этом журнал, в свою очередь, будет сотрудничать с ними и помогать в подготовке грамотных публикаций.

- Редакторы должны иметь в виду, что система запретов работает на "честном слове", никакой официальной политики и принудительных механизмов в этом отношении не существует. Решение значительного числа СМИ и биомедицинских журналов не придерживаться системы запретов приведёт к её быстрому распаду.

- Очень небольшое количество медицинских исследований имеют такое существенное значение для общественного здоровья, чтобы новости о них необходимо было печатать до полной публикации в научном журнале. В случае таких исключительных обстоятельств соответствующие власти, отвечающие за общественное здоровье, должны решить, сообщать ли предварительную информацию практикующим врачам и СМИ, и должны нести ответственность за своё решение. Если автор и соответствующие власти хотят, чтобы рукопись рассматривалась в конкретном журнале, до печати информации в СМИ необходимо проконсультироваться с редактором этого журнала. Если редакторы согласны с необходимостью немедленной публикации в СМИ, они должны отказаться от своей политики, ограничивающей предпубликационную гласность.

- Политика по ограничению предпубликационной гласности не должна распространяться на отчёты в СМИ о презентациях и кратких обзорах, представленных на научных конференциях (см. раздел «Дублирующие публикации»). Исследователи, представляющие свою работу на научных конференциях, могут свободно обсуждать свою презентацию с журналистами, однако они не должны передавать им большее количество информации о своей работе, чем было сообщено в разговоре.

- Незадолго до публикации статьи редакторам следует помочь СМИ подготовить грамотные отчёты: предоставить информацию и предварительные копии журнала, ответить на вопросы или отослать журналистов к соответствующим экспертам. Такая помощь даст возможность СМИ приурочить выпуск своей заметки к публикации статьи.

- Вышеперечисленные принципы распространяются и на материалы, досрочно напечатанные в электронных версиях журналов.

### III. J. Обязательства по регистрации клинических испытаний

По мнению ICMJE, очень важно, чтобы полная база данных клинических испытаний была публично доступна. В соответствии с определением ICMJE, клиническим испытанием считается любой исследовательский проект, в котором человеческие субъекты либо подвергаются вмешательству в их организм, либо участвуют в сравнительных исследованиях,

либо входят в контрольную группу с целью изучения причинно-следственных взаимосвязей между медицинским вмешательством и исходом для здоровья. Медицинские вмешательства включают приём лекарств, хирургические процедуры, использование медицинских устройств, воздействие на поведение человека и тому подобное.

Условием для рассмотрения рукописи на предмет публикации в журналах-членах ICMJE является регистрация клинических испытаний в соответствующем реестре. Детали этой политики содержатся в редакционных выпусках (см. Редакционные статьи, под заголовком «Часто задаваемые вопросы»). ICMJE призывает редакторов других биомедицинских журналов принять сходную политику.

ICMJE не пропагандирует какой-то конкретный реестр, однако журналы-члены этого комитета должны требовать от авторов регистрации их клинического исследования в реестре, отвечающем нескольким требованиям. Реестр должен быть доступен для общественности без взимания платы. Он должен быть открытым для всех лиц, желающих зарегистрироваться, и должен управляться организацией, не преследующей целей личной выгоды. Должен существовать механизм для подтверждения законности регистрационных данных, кроме того, реестр должен быть доступен для поиска в электронном виде. Как минимум, реестр должен включать элементы данных, приведённых в Таблице 1. Регистрация клинического исследования с пропущенными полями или с полями, содержащими неинформативные термины, считается недостаточной.

Важно отметить, что ICMJE требует регистрации методов проведения испытаний, но не их результатов, он также признаёт существование потенциала для проблем, которые могут возникнуть из-за представления результатов исследования, не подвергнутых процедуре экспертного рецензирования. Однако членам ICMJE известно, что Корректирующий Акт FDA (Food and Drug Administration Amendments Act – FDAAA) от 2007 г. требует от исследователей регистрации результатов. ICMJE не будет расценивать как предшествующую публикацию размещение результатов в том же первичном реестре клинических испытаний, что и начальная регистрация, если результаты указаны в виде таблиц, как требует FDAAA. Исследователи должны быть предупреждены, что редакторы журналов, соблюдающих рекомендации ICMJE, могут расценить более детальное описание результатов испытаний и результаты, опубликованные в каких-либо других реестрах, кроме первичного (в случае FDAAA, ClinicalTrials.gov), как предшествующую публикацию. ICMJE ожидает, что условия для регистрации результатов существенно изменятся в ближайшие годы, что потребует внесения поправок в эти рекомендации, так как дополнительные агентства устанавливают другие требования в отношении регистрации результатов.

ICMJE рекомендует журналам печатать регистрационный номер клинического исследования в конце резюме. Также ICMJE рекомендует авторам при доступности регистрационного номера указывать его при первом использовании сокра-

щённого названия исследования, чтобы потом ссылаться либо на исследование, которое они описывают, либо на другие исследования, упоминающиеся в рукописи.

## IV. Подготовка и представление рукописи

### IV. А. Подготовка рукописи к представлению в биомедицинский журнал

Редакторы и рецензенты проводят многие часы за чтением рукописей, поэтому они предпочитают получать рукописи, удобные для чтения и редактирования. Большая часть информации в журнальных Инструкциях для авторов посвящена достижению этой цели путями, соответствующими редакционным нуждам конкретного журнала. Приведённая ниже информация представляет собой руководство по подготовке рукописей для любого журнала.

#### IV. А. 1. а. Общие принципы

Текст статьи, посвящённой наблюдательному исследованию или экспериментальной работе, обычно (но не обязательно) состоит из следующих разделов: «Введение», «Методы», «Результаты» и «Обсуждение». Такая структура — это не случайный публикационный формат, а в значительной степени прямое отражение процесса научного исследования. В длинных статьях внутри отдельных разделов могут потребоваться подзаголовки (особенно в «Результатах» и в «Обсуждении») для более чёткого представления их содержания. Что касается других типов статей, таких как описание случая, рецензии, редакционные статьи, то для них могут потребоваться другие форматы.

Электронные форматы дают возможность добавлять отдельные детали или целые секции, наслаивать информацию, вырезать части статьи и тому подобное. Но всё это приемлемо только для электронных версий. Авторы должны тесно сотрудничать с редакторами в развитии и использовании таких новых публикационных форматов и представлять свои рукописи для рецензирования не только в печатном, но и в электронном формате.

Во всех разделах рукописи: на титульной странице, в резюме, тексте, благодарностях, списке литературы, таблицах и подписях под ними — следует использовать двойной межстрочный интервал и оставлять большие поля. Это даёт возможность редакторам и рецензентам редактировать текст строчка за строчкой, добавляя комментарии и вопросы прямо на копии рукописи. В рукописи, представляемой в электронном формате, также необходимо соблюдать двойной межстрочный интервал.

Авторы должны последовательно пронумеровать все страницы рукописи, начиная с титульной, для облегчения редакционного процесса.

#### IV. А. 1. б. Руководства по описанию специфических исследований

В отчётах по исследованиям часто пропускают важную информацию. Для ряда исследовательских дизайнов были

разработаны соответствующие рекомендации (Таблица 2), следовать которым могут попросить авторов некоторые журналы. Авторам следует обратиться к Инструкциям для авторов журнала, который они выбрали.

Общие требования, перечисленные в следующем разделе, относятся к описанию основных элементов исследования любого дизайна. Кроме того, авторам рекомендуется обращаться к описательным рекомендациям, относящимся к дизайну конкретно их исследования. Для описания рандомизированных контролируемых испытаний авторам следует обращаться к заявлению CONSORT. Это руководство содержит набор рекомендаций, включая список пунктов, которые необходимо описать, и диаграмму "движения" пациентов.

#### IV. A. 2. Титульная страница

На титульной странице должна быть представлена следующая информация:

1. Название статьи. Краткие названия воспринимаются легче, чем длинные, сложные и запутанные. Короткие названия, однако, могут быть лишены важной информации, например такой, как дизайн исследования (что особенно важно при идентификации рандомизированных контролируемых испытаний). Авторам следует включать в название всю информацию об исследовании, что облегчит поиск электронной версии статьи.

2. Имена авторов и их регалии. Некоторые журналы публикуют самую высокую научную степень каждого автора, в то время как другие журналы так не делают.

3. Название подразделения (подразделений) и института (институтов), на базе которых выполнялась работа.

4. Отказы, если таковые имеются.

5. Контактная информация авторов, с которыми будет вестись переписка. Имя, почтовый адрес, номера телефона, факса и e-mail автора, ответственного за рукопись ("автора, находящегося в переписке"; этот автор может быть, а может и не быть "поручителем" целостности исследования). Автор, находящийся в переписке, должен четко указать, можно ли публиковать его e-mail.

6. Имя и адрес автора, к которому можно будет направлять запросы на отписки статьи, либо утверждение, что у авторов отписок нет.

7. Источники поддержки в виде грантов, оборудования, лекарств или всего перечисленного.

8. Сокращенное название статьи (колонтитул). Некоторые журналы требуют короткий верхний или нижний колонтитул, обычно не более 40 символов (включая буквы и пробелы), внизу титульной страницы. Колонтитулы публикуются в большинстве журналов, также они иногда используются в редакционных офисах для размещения и хранения рукописей в картотеках.

9. Подсчёт количества слов. Подсчёт количества слов текста (не считая резюме, благодарностей, подписей под рисунками и списка литературы) позволяет редакторам и рецензентам оценить, поместится ли статья на отведённом для

неё месте и соответствует ли представленная рукопись лимиту слов, установленному данным журналом. Отдельный подсчёт слов в резюме полезен по той же причине.

10. Количество рисунков и таблиц. Если количество рисунков и таблиц не указано на титульной странице, редакционному штату и рецензентам бывает трудно определить, действительно ли рисунки и таблицы, которые должны сопровождать рукопись, были в неё включены.

#### IV. A. 3. Страница с уведомлением о наличии конфликта интересов

Чтобы не упустить из виду информацию о возможном конфликте интересов, надо включать её в рукопись. Она, однако, должна быть представлена на отдельной странице или на страницах, непосредственно следующих за титульной. В разных изданиях эта информация включается в различные разделы журнала. Некоторые журналы не отправляют информацию о конфликте интересов рецензентам (см. раздел II. D. Конфликты интересов).

#### IV. A. 4. Резюме

Резюме (требования в отношении объёма и формата которого разнятся) должно следовать за титульной страницей. В нём должно быть введение, утверждающее актуальность работы и формулирующее цель исследования, представлены основные процедуры (отбор объектов для исследования, методы наблюдения и анализа), основные результаты (с уделением особого внимания их статистической значимости) и главные выводы. Необходимо выделить новые и важные аспекты исследования или наблюдений. Резюме статей, описывающих клинические испытания, должны содержать пункты, требуемые группой CONSORT ([www.consort-statement.org/?=1190](http://www.consort-statement.org/?=1190)).

Поскольку резюме является единственной частью статьи, индексируемой во многих электронных базах данных, а также нередко единственным прочитываемым разделом, авторы должны быть уверены, что они точно отразили содержание статьи. К сожалению, информация, содержащаяся в резюме, не всегда соответствует содержанию статьи (6). Формат структурирования резюме отличается в разных журналах, некоторые журналы используют более чем один формат. Авторы должны составлять резюме в соответствии с форматом, требуемым журналом, который они выбрали.

ICMJE рекомендует указывать регистрационный номер исследования в конце резюме. Также ICMJE рекомендует авторам указывать этот номер (если он есть) при первом использовании сокращённого названия исследования, чтобы в дальнейшем ссылаться либо на исследование, которое они описывают, либо на другие исследования, упоминаемые в рукописи.

#### IV. A. 5. Введение

В этом разделе описывается состояние изучаемой проблемы и её актуальность. Указывается цель исследования либо

гипотеза, проверяемая исследованием или наблюдением. Формулирование цели исследования в виде вопроса позволяет лучше сфокусировать внимание на ней. Должны быть уточнены как основная, так и вторичные цели работы, описан предшествующий анализ подгрупп. Ссылаться можно только на относящиеся непосредственно к данной проблеме работы, нельзя использовать данные или выводы из описываемого исследования.

#### IV. А. 6. Методы

В раздел «Методы» необходимо включать только ту информацию, которая была доступна на момент составления плана или протокола исследования. Вся информация, полученная во время исследования, указывается в разделе «Результаты».

##### IV. А. 6. а. Отбор и описание участников

Опишите, по каким принципам проводился отбор участников наблюдения или эксперимента (пациенты или лабораторные животные, включая контрольные группы), в т.ч. критерии включения и исключения; также необходимо описать исходную популяцию. Так как значение таких показателей, как пол и возраст, для цели исследования не всегда понятно, авторы должны объяснять, почему, например, они включают в исследование только участников определённого возраста или почему не включались женщины. Ведущим принципом должна быть ясность в отношении того, как было проведено исследование. Если авторы используют такие переменные, как расовый или этнический признак, они должны уточнить, как они определяли эти показатели, и оправдать их значение для исследования.

##### IV. А. 6. б. Техническая информация

Необходимо указать используемые методики, аппаратуру (с уточнением названия и адреса фирмы-производителя) и процедуры в деталях, достаточных для того, чтобы другие исследователи могли воспроизвести результаты. Дайте ссылки на стандартные методики, включая методы статистической обработки (см. ниже); приведите соответствующие ссылки и короткие описания методик, которые были опубликованы, но недостаточно хорошо известны, опишите новые или существенно модифицированные методы, объясните причины их использования и оцените их ограничения. Чётко идентифицируйте все используемые лекарственные препараты и химические вещества, включая названия дженериков, дозы и пути введения.

Авторы, представляющие обзорные рукописи, должны включать раздел, описывающий методы, использованные при размещении, отборе, выделении и синтезе данных. Эти методы также должны быть суммированы в резюме.

##### IV. А. 6. с. Статистика

Опишите статистические методы достаточно подробно, чтобы знающий читатель мог верифицировать описываемые

результаты. По возможности, представьте количественную оценку данных и укажите соответствующую погрешность измерения (например, доверительный интервал). Не стоит полагаться только на проверку статистической гипотезы — определение значений Р, так как это не всегда передаёт важную информацию о масштабах эффекта. Ссылки, касающиеся дизайна исследования и статистических методов, должны быть только на стандартные работы (с указанием страниц). Расшифруйте статистические термины, аббревиатуры и большую часть символов. Укажите используемую компьютерную программу.

#### IV. А. 7. Результаты

Представляйте Ваши результаты в логической последовательности в виде текста, таблиц и иллюстраций, на первом месте должны находиться наиболее важные результаты. Не повторяйте все данные из таблиц и иллюстраций в тексте, выделите или суммируйте только наиболее важные наблюдения. Дополнительные данные и технические детали можно разместить в приложении, где они будут доступны, но не будут нарушать восприятие текста, либо их можно опубликовать отдельно в электронной версии журнала.

При суммировании данных в разделе «Результаты» представляйте исчисляемые результаты не только в виде производных (например процентов), но также в виде абсолютных значений, на основании которых были рассчитаны эти производные, а также указывайте статистические методы, использованные для их анализа. Ограничьте количество таблиц и рисунков, оставив только те, которые необходимы для объяснения основной идеи статьи и оценки подтверждающих данных. Используйте графики как альтернативу таблицам с большим количеством цифр и записей, не дублируйте данные в графиках и таблицах. Избегайте нетехнического использования технических терминов в статистике, таких как "случайный" (что предполагает использование рандомизирующего устройства), "нормальный", "значимый", "корреляции" и "выборка".

При научной целесообразности следует включать анализ таких переменных, как возраст и пол.

#### IV. А. 8. Обсуждение

Уделите особое внимание новым и важным аспектам исследования и выводам, которые следуют из них. Не повторяйте подробно данные или другую информацию, представленные в разделах «Введение» или «Результаты». При описании экспериментальных исследований обсуждение целесообразно начать с краткого суммирования основных результатов, затем рассмотреть механизмы или объяснения получения этих результатов, сравнить и противопоставить их другим похожим исследованиям, установить ограничения проведённого исследования. Также следует рассмотреть возможность использования результатов в будущих исследованиях и в клинической практике.

Сопоставьте выводы с целями исследования, избегайте

неподтверждённых фактами заявлений и выводов. Следует особенно избегать утверждений об экономической выгоде, если только рукопись не содержит соответствующие экономические данные и анализ. Не стоит заявлять о преимуществах или ссылаться на работу, которая не закончена. Формулируйте новые гипотезы, если они обоснованы, указывая при этом, что они новые.

#### IV. A. 9. Список литературы

##### IV. A. 9. а. Общие рассуждения в отношении списка литературы

Хотя ссылки на обзорные статьи могут обеспечить доступ читателей ко всему объёму литературы по данной теме, эти статьи не всегда точно отражают оригинальную работу. Поэтому там, где это возможно, надо давать ссылки на оригинальные исследования. С другой стороны, обширные списки литературы, состоящие из оригинальных работ по данной тематике, могут занять большое количество места в печатном варианте. Таким образом, целесообразно использовать небольшое количество ссылок на ключевые работы, тем более что сейчас ссылки могут быть добавлены в электронную версию публикуемых статей, и поиск литературы в электронном формате позволяет читателям легко находить изданную литературу.

Избегайте ссылок на тезисы. При ссылках на статьи, принятые к печати, но ещё не опубликованные, необходимо обозначать их как "находящиеся в печати"; авторы должны получить письменное разрешение на цитирование таких статей, а также подтверждение, что они приняты к публикации. Информация из рукописей, представленных, но не принятых к публикации, должна цитироваться в тексте с обозначением "неопубликованные наблюдения" с письменным разрешением от источника.

Избегайте цитирования "личной переписки", если только в ней не содержится специальная информация, недоступная в опубликованных источниках; в таких случаях в скобках необходимо указать имя персоны и дату переписки. При цитировании в научных статьях надо получить письменное согласие и подтверждение точности цитаты от источника личной переписки.

Не все журналы проверяют точность цитат, поэтому ошибки в цитатах иногда появляются в опубликованных версиях статей. Для минимизации таких ошибок проверьте соответствие цитат оригинальным источникам. Авторы должны проверить, чтобы не было цитирования статей, признанных ошибочными, либо это должно быть сделано в контексте цитирования утверждения, признанного ошибочным. В случае статей, опубликованных в журналах, индексируемых в MEDLINE, ICMJE рассматривает PubMed как авторитетный источник информации о признании ошибочности публикации. Авторы могут определить такие статьи по значку [pt]: изъятая публикация (Retracted Publication [pt]) в PubMed.

##### IV. A. 9. b. Формат и стиль цитирования

Стиль цитирования, рекомендуемый Едиными Требованиями, базируется, главным образом, на разработках Аме-

риканского Национального Института Стандартов (American National Standards Institute), принятых NLM для её баз данных. В отношении информации по рекомендуемым форматам разнообразных типов ссылок авторам следует проконсультироваться в NLM's Citing Medicine.

Ссылки должны быть пронумерованы в той последовательности, в которой они представлены в тексте. Обозначайте ссылки в тексте, таблицах и в подписях арабскими цифрами в скобках. Ссылки, представленные только в таблицах или подписях под рисунками, должны быть пронумерованы в последовательности, соответствующей первому упоминанию в тексте определённой таблицы или рисунка. Названия журналов следует сокращать согласно стилю, используемому в списке журналов, индексируемых в MEDLINE, размещённом NLM на Web-сайте библиотеки. В различных журналах авторов по-разному просят цитировать электронные источники: либо в скобках в тексте, либо как пронумерованные ссылки после текста. Соответствующие вопросы авторы должны уточнить в журнале, в который они планируют представлять свою работу.

#### IV. A. 10. Таблицы

Использование таблиц позволяет представить информацию в сжатом виде с любым желаемым уровнем точности и детализации. Включение данных в таблицы вместо текста нередко делает возможным уменьшить его объём.

В таблицах необходимо соблюдать двойной интервал и размещать их на отдельном листе статьи. Таблицы нумеруются последовательно, в соответствии с первым упоминанием о них в тексте, также необходимо указывать короткое название каждой таблицы. Не используйте горизонтальные или вертикальные линии внутри таблицы. Каждой колонке надо давать короткое или аббревиатурное название. Расшифруйте все нестандартные аббревиатуры в примечании и используйте следующие символы в последовательности:

\*, †, ‡, §, ||, \*\*, ††, ‡‡

Укажите единицы измерения переменных и такие статистические показатели, как стандартное отклонение и стандартная ошибка среднего.

Удостоверьтесь, что каждая таблица процитирована в тексте.

Если вы используете данные из других опубликованных или неопубликованных источников, получите разрешение и должным образом поблагодарите этот источник.

Дополнительные таблицы, содержащие резервные данные, объём которых слишком большой, чтобы публиковать их в печатном варианте, могут быть размещены в электронной версии журнала с использованием архивирования либо без него. В таких случаях в тексте необходимо указать, что такая информация доступна и где она располагается. Представляйте таблицы на рассмотрение вместе со статьёй, чтобы их могли посмотреть рецензенты.

**IV. А. 11. Иллюстрации (рисунки)**

Рисунки должны быть либо профессионально нарисованы и сфотографированы, либо представлены как оцифрованные снимки. Кроме требований, чтобы рисунки подходили для печати, в настоящее время некоторые журналы просят авторов представить электронные файлы рисунков в форматах, обеспечивающих высокое качество изображений в Web-версии журнала (например, JPEG или GIF). Перед тем как отправлять эти изображения, авторы должны просмотреть их на экране компьютера, чтобы убедиться, что они отвечают их собственным стандартам качества.

При включении в статьи рентгенограмм, томограмм и других диагностических изображений, как и изображений патолого-анатомических препаратов, микропрепаратов, используйте резкие глянцевые чёрно-белые или цветные отпечатки размером обычно 127 × 173 мм. Хотя некоторые журналы перерисовывают картинки, многие этого не делают. Поэтому буквы, цифры и символы на рисунках должны быть чёткими и соответствовать тому, что они обозначают; также они должны быть достаточно большими, чтобы остаться разборчивыми после уменьшения рисунка для публикации. Рисунки должны быть как можно более ясными, так как многие из них будут непосредственно включены в слайд-презентацию. Названия и детальные объяснения приводятся в подписях под рисунками, а не в самих иллюстрациях.

Микрофотографии должны иметь внутреннюю маркировку — шкалу. Символы, стрелки или буквы, используемые на микрофотографиях, должны контрастировать с фоном. Фотографии потенциально узнаваемых людей должны сопровождаться письменным разрешением на их использование.

Фотографии должны быть пронумерованы в соответствии с порядком, в котором они упоминаются в тексте. Если рисунок публиковался ранее, необходимо получить письменное согласие от владельца авторских прав на его репродукцию, а также поблагодарить оригинальный источник. При нахождении документов в публичном доступе такое согласие не требуется.

В случае цветных иллюстраций уточните, в каком виде их принимает журнал: в виде цветных негативов, позитивов на прозрачной подложке или в виде цветных отпечатков. Сопровождающие рисунки с указанием области, которая должна быть представлена на изображении, могут быть полезны для редактора. Некоторые издания публикуют цветные иллюстрации только в платном порядке.

Авторы должны консультироваться с редакцией в отношении требований к рисункам, представляемым в электронных форматах.

**IV. А. 12. Подписи под иллюстрациями (рисунками)**

Подписи печатаются с соблюдением двойного межстрочного интервала на отдельной странице с арабскими цифрами, соответствующими иллюстрациям. Когда в иллюстрациях для идентификации её частей используются символы,

стрелки, цифры или буквы, в подписи необходимо указать и объяснить каждый из этих символов. Также надо указать масштаб внутренней шкалы в фотографиях микропрепаратов и способ окрашивания этих микропрепаратов.

**IV. А. 13. Единицы измерений**

Значения длины, высоты, веса и объёма должны быть указаны в соответствующих метрических единицах (метр, килограмм, литр) или в их десятичных кратных единицах.

Температура должна указываться в градусах по Цельсию, артериальное давление — в миллиметрах ртутного столба (за исключением случаев, когда журналом специально требуются другие единицы).

В различных журналах используются разные единицы для описания гематологических, биохимических и ряда других параметров. Авторы должны ознакомиться с Инструкциями для авторов соответствующего журнала и представлять данные лабораторных исследований как в соответствии с местными требованиями, так и в соответствии с международной системой СИ. Редакторы могут потребовать, чтобы авторы дополнительно указывали альтернативные (не СИ) единицы измерений, так как единицы СИ используются не везде. Концентрации лекарственных препаратов могут описываться в соответствии с системой СИ или в единицах массы; там, где это нужно, альтернативные единицы могут быть указаны в скобках.

**IV. А. 14. Аббревиатуры и символы**

Используйте только общепринятые аббревиатуры; использование нестандартных аббревиатур может запутать читателей. Избегайте использования аббревиатур в названии рукописи. При первом использовании аббревиатуры она должна указываться в скобках после её расшифровки, исключения составляют аббревиатуры в стандартных единицах измерения.

**IV. В. Отправка рукописи в журнал**

В настоящее время всё большее количество журналов требуют представления рукописей в электронном варианте, либо на диске, либо присланных по электронной почте, либо загруженных непосредственно на Web-сайт журнала. Представление рукописей в электронном виде экономит время и деньги, а также облегчает редакционный процесс (в частности, при отправке рукописи на рецензию). По поводу специфических инструкций в отношении электронного представления рукописей авторы должны ознакомиться с журнальными Инструкциями для авторов.

При представлении рукописи в печатном варианте отправляйте необходимое количество копий рукописи и рисунков: они понадобятся для рецензирования и редактирования; не следует ждать, что редакционный штат будет делать требуемые копии рукописи.

К рукописям необходимо прилагать сопроводительное письмо, в котором должна содержаться следующая инфор-

мация:

- Заявление редактору обо всех представлениях рукописи и предшествующих описаниях работы, которые могут быть расценены как дублирующая публикация той же или очень похожей работы. Любая такая работа должна быть упомянута в новой статье. Копии этих материалов должны быть представлены вместе с рукописью, чтобы помочь редактору разобраться в ситуации.

- Отчёт о финансовых или других взаимоотношениях, которые могут привести к конфликту интересов, если такая информация не включена в саму рукопись или в анкету автора.

- Утверждение о том, что рукопись прочитана и одобрена всеми авторами, что соблюдены требования авторского права, рассмотренные ранее в этом документе, а также что каждый автор уверен, что рукопись представляет честно выполненную работу, если эта информация не указана в другой форме (см. ниже).

- Имя, адрес и номер телефона автора, состоящего в переписке, который ответствен за связь с другими авторами при пересмотре и окончательном одобрении корректуры, если эта информация не включена в саму рукопись.

В письме должна содержаться любая дополнительная информация, которая может помочь редактору. Если рукопись подавалась ранее в другой журнал, следует предоставить комментарии редактора этого журнала и рецензентов вместе с ответами авторов на эти замечания. Редакторы поощряют авторов в представлении предшествующей переписки. Это может ускорить процесс рецензирования.

Многие журналы предоставляют автору специальную технологическую карту (checklist), содержащую перечень компонентов, которые должны быть включены в рукопись. Некоторые журналы в настоящее время требуют также, чтобы авторы заполняли такие технологические карты при описании конкретных типов исследований (например, карту CONSORT при описании рандомизированных контролируемых испытаний). Авторам следует посмотреть, используются ли в журнале такие карты, и отправить их вместе с рукописью, если они требуются.

Рукопись также должны сопровождать письма с разрешениями воспроизводить ранее опубликованный материал, использовать ранее опубликованные иллюстрации, давать информацию об идентифицируемых лицах или благодарить людей за их участие в работе.

## V. Список литературы

### A. Источники, цитируемые в данном документе:

1. Davidoff F., for the CSE Task Force on Authorship. Who's the author? Problems with biomedical authorship, and some possible solutions. Science Editor. 2000; 23:111-9.

2. Yank V., Rennie D. Disclosure of researcher contributions: a study of original research articles in The Lancet. Ann Intern Med. 1999;130:661-70.

3. Flanagan A., Fontanarosa P.B., DeAngelis C.D. Authorship for research groups. JAMA. 2002;288:3166-8.

4. Godlee F., Jefferson T. Peer Review in Health Sciences. London: BMJ Books; 1999.

5. World Medical Association Declaration of Helsinki. Ethical principles for medical research involving human subjects. JAMA. 2000;284:3043-5.

6. Pitkin R.M., Branagan M.A., Burmeister L.F. Accuracy of data in abstracts of published research articles. JAMA. 1999;281:1110-1.

## B. Другие источники информации, имеющие отношение к биомедицинским журналам:

Всемирная Ассоциация Редакторов Медицинских Журналов (WAME)

Совет Редакторов Научных Журналов (CSE)

Европейская Ассоциация Редакторов Научных Журналов (EASE)

Cochrane Collaboration

Комитет по Публикационной Этике (COPE)

## VI. О международном комитете редакторов медицинских журналов

ICMJE — это группа редакторов основных медицинских журналов, участники которой встречаются ежегодно и работают над Едиными Требованиями к рукописям. ICMJE предлагает присылать предложения и комментарии на этот документ.

## VII. Авторы Единых Требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы

Авторами Единых Требований являются члены ICMJE — журналы и организации, а также их представители, одобрившие пересмотренные Требования к рукописям в сентябре 2008, включая Annals of Internal Medicine, British Medical Journal, Canadian Medical Association Journal, Croatian Medical Journal, Journal of the American Medical Association, Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde (The Dutch Medical Journal), New England Journal of Medicine, New Zealand Medical Journal, The Lancet, The Medical Journal of Australia, Tidsskrift for Den Norske Lægeforening (The Journal of the Norwegian Medical Association), Ugeskrift for Læger (Journal of the Danish Medical Association), the U.S. NLM, and the World Association of Medical Editors.